

277641

SCHAEFFLER

VAT reg nr.: DE291636029



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT-S.p.A. **KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
V Dei Ciclamini 4 via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
I-70026 MODUGNO BA

28 MAR 2022

"ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

N. fornitore/  
Supplier No.

91001509

VAT reg.nro.: IT04886850728

Data di ricevimento / Receiving Notes

(BA)

6 Trasporto / Freight

Porto franco/  
Free

Porto assegnato/  
Not Free

Incolerma

DAP Modugno

7 Consegna / Delivery

Ferrovia/  
Rail

Trasportatore/  
Carrier

Trasporto/  
Freight

Mezzo vostro/  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Mezzo proprio/  
Own Vehicle

Articolo

3 Consegna n./  
Delivery Note No.

49281722

4 Data spedizione/  
Shipping Date

25.03.2022

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885401

10 Vostro riferimento /  
Your Reference

411

15 Altre informazioni/  
Additional Data

12 Nostro reparto/  
Our Department

PJSFAH-PLL5  
Vital Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

198916

19 Codice destinazione/  
Shipping Code

Flash Europe GmbH

Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/  
Free

X

23/24 Lordo/  
Gross

164,0 KG

Porto assegnato/  
Not Free

Netto/Net

124,8 KG

21 Imballaggio/  
Packing

1 x 0000SON, 16 x KLT 4314, 1 x TBA-500274

22 Specifica di  
destinazione/  
57443710

26 Destinazione  
Receiving Location  
14248

25 Indirizzo di  
destinazione/  
Shipping  
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /  
Receiver Part No.

001 9000112973

Descrizione  
Description / Part No. / Pack

F-604633.LTR1-H84#S  
Anello esterno  
083465960-4350-10

30 Quantità /  
Quantity

1.248 PZ

31 ME /  
Unitaria

Consegna/Delivery  
Handling Unit

49281722/10

874801257

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550003885401

Lotto / Batch  
0049324365

Quantità / Quantity  
1.248 PZ

Urungsland / Country of origin  
Ungheria

50118660P  
28311820

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	874801257	124,8 KG	164,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	

Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
16,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
1,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Pagina 1/1

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4850

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors:

Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Jens Schöler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDE33XXX)

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo:

Firma

Schaeffler Tech. Schweinfurt \* Fritz-Drescher-Str / Tor 4 \* DE-97421 Schweinfurt

Flash Europe GmbH Deutschland  
 Echterdinger Straße 57  
 DE-70794 Filderstadt 08



Ladeliste: 57949095/178/19  
 25.03.2022 20:45:21  
 Seite 1 / 1

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur			
Fbr-Nr	Colli Nr.	Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Abladestelle	Land-PLZ-Ort	
	57443711				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
1	874801058	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	
	57443711				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
2	874801105	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	
	57443711				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
3	874801132	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	
	57443711				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
4	874801151	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	
	57443711				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
5	874801202	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	
	57443711				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
6	874801239	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	
	57443710				Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
7	874801257	Halbe Euro MW Typ 01	164,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	14248	IT-70026 Modugno	

Ende

Verladender Spediteur 178  
 Transportmittel VL 05 FOX  
 Container./Plombenr.  
 Die Ladung besteht aus 7 Packstücke  
 Bruttoladungsgewicht 1.148,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Name / Fahrer

*SCHMITZ*

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

*[Handwritten Signature]*

Name / Unterschrift Verladepersonal

Adresse:  
 Schaeffler Tech. Schweinfurt  
 Fritz-Drescher-Str / Tor 4  
 DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:  
 Tel:  
 Fax:

S.C. ALL FOX S.R.L.

RO 25801683; J38/381/2009

Rm. Vâlcea, Str. Matei Basarab, Nr.40, Bl.108, Ap.1

Cod poștal 240234 - Jud. Vâlcea

Pers.contact:

Chelărescu Ion, Tel: 0040723335790; 0040749043783;

Tel./Fax: 0040350412465; E-mail: allfox2010@yahoo.com;

kekos2007@yahoo.com; office@allfox.ro

LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL

Pays/Country/Tara

No.

<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays)          Expéditeur (nume, adresă, țară)</p> <p>SCHAEFFLER TRUCK          SCHAEFFLER TRUCK          EDIZIONE S.P.A. S.P.A.</p>	<p>6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)          Transportator (nume, adresă, țară, alte referințe)</p> <p><b>S.C. ALL FOX S.R.L.</b>          Rm. Vâlcea, Str. Matei Basarab, Nr. 40, Bl. 108, Ap. 1          Cod poștal 240234 - Jud. Vâlcea - ROMÂNIA          Sofer / Driver          Număr Auto / Auto number: <b>DE 03 BX</b></p>
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays)          Destinatar (nume, adresă, țară)</p> <p>MAGLA PT. S.P.A.          V. DEL PIANUMI 4          MODULO ITALY</p>	<p>7 Transporteurs successifs / Succesive carriers / Transportator(i) succesiv(i)</p> <p>Nom / Name / Nume          Adresse / Address / Adresă          Pays / Country / Țară          Regu et acceptation          Receipt and Acceptance          Marfa livrată și acceptată Date / Data Signature / Semnătură</p>
<p>3 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods / Livrarea mărfii:</p> <p>Lieu / Place / Locul          Pays / Country / Țară          Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours / Ora la care se deschide depozitul</p> <p>MODULO ITALY</p>	<p>8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise          Carrier's reservations and observations on taking over the goods          Observații ale transportatorului în momentul preluării mărfii</p>
<p>4 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods / Încărcarea mărfii:</p> <p>Lieu / Place / Locul          Pays / Country / Țară          Date / Data          Heure d'arrivée / Time of arrival / ora sosirii Heure de départ / Time of departure / Ora plecării</p>	
<p>5 Instructions de l'expéditeur          Sender's instructions          Instrucțiuni speciale ale expeditorului</p>	<p>9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur          Documents handed to the carrier by the sender          Lista documentelor preluate transportatorului de către expeditorul mărfii</p>

<p>10 Marques et numéros          Marks and Nos          Mărci și numere</p>	<p>11 Nombre de colis          Number of packages          Numărul de colete</p> <p><b>7 PACE</b></p>	<p>12 Mode d'emballage          Method of packing          Mod de ambalare</p>	<p>13 Nature de la marchandise          Nature of the goods          Natura mărfii</p>	<p>14 Poids brut, kg          Gross weight in kg          Greutate brută în kg</p> <p><b>1105 kg</b></p>	<p>15 Cubage m<sup>3</sup>          Volume in m<sup>3</sup>          Volumul în m<sup>3</sup></p>
<p>Numéro ONU          UN number</p>	<p>Nom voir 13          Name see 13</p>	<p>Numéro d'étiquette          Label Number</p>	<p>Groupe d'emballage          Packing group</p>	<p>(ADR*)          (ADR*)</p>	

<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur          Special agreements between the sender and the carrier          Convenții speciale stabilite între expeditorul mărfii și transportator</p>	<p>17 A payer par /          To be paid by /          Se plătește de:</p> <p>Prix de transport /          Carriage charges /          Taxa de transport</p>	<p>Expéditeur          Sender / Expeditor</p>	<p>Destinataire          Consignee / Destinatar</p>
	<p>Frais accessoires /          Supplementary charges /          Plăți suplimentare</p>		
	<p>Droits de douane /          Customs duties /          Taxuri de vamă</p>		
	<p>Autres frais /          Other charges /          Alte costuri</p>		

<p>18 Autres indications utiles          Other useful particulars          Precizări utile altor părți sau autorităților competente</p>	<p>19 Remboursement          Cash on delivery          Suma ramburs la livrare</p>
---	--

20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)  
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)  
 Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.)

<p>21 Etabli a / Established in / Înlocuit la</p> <p>SCHAEFFLER TRUCK</p>	<p>24 Reçue des marchandises / Goods received / Livrarea mărfii</p> <p>Heure de départs / Time of departure          Ora plecării</p> <p>Lieu / Place / Locul</p> <p>20...          20...          20...</p>
---	--

<p>22 Signature ou timbre de l'expéditeur          Signature or stamp of the sender          Semnătura și ștampila expeditorului</p>	<p>23 Signature ou timbre du transporteur          Signature or stamp of the carrier          Semnătura și ștampila transportatorului</p> <p>S.C. ALL FOX S.R.L.          RO 25801683 - J38/381/2009  <b>S.C. ALL FOX S.R.L.</b>          AUTO 1          RO 25801683 - J38/381/2009</p>	<p>20...          20...          20...</p> <p>20 MAR 2009          RECEVUT MAGLA PT. S.P.A. MODULO ITALY          RECEVUT MAGLA PT. S.P.A. MODULO ITALY</p>
--	--	---

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non - contractual part reserved for the carrier / Parte ne - contractantă rezervată transportatorului  
 després brouillon vamale de utilitate, distanțe de parcurs etc., adică indicații utile, dar care nu antrenează obligații contractuale pentru transportatorului

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier  
 Spațiul cu chenar îngroșat trebuie completat de transportator  
 1-5, 9-16, 18+22  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility  
 A se completa pe răspunderea expeditorului

(ADR\*)  
 - En cas de marchandises dangereuses indiquez, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir échantillon spéciale dans ADR, Partie 6, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.  
 - In case of dangerous goods mention on the last line of the column UN Number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 6, UN label number and Packing Group.  
 - În caz de mărfuri periculoase menționați pe ultima linie din coloană: numărul UN, Marfa, din clase 1 și 7, vezi documentație specială cerută de ADR, Partea 6, Numărul de pe etichetă și grupul de ambalare.